

Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación

Carrera: Tecnólogo en interpretación y traducción LSU – español

Unidad curricular: Lengua de señas Internacional

Área Temática: Lengua

Semestre: Par

	Cargo	Nombre	D departamento/Sección
<b>Responsable del curso</b>	Prof Ad	Adriana de Leon	Mdeo - Tuilsu
<b>Encargado del curso</b>	Prof asistente	Fabricio Etcheverry	Mdeo - Tuilsu
<b>Otros participantes del curso</b>	Asistente	Fabricio Etcheverry	Mdeo- Tuilsu
	Asistente	Elaine Fernandez	Salto- Cenur

**El total de Créditos corresponde a:**

<b>Carga horaria presencial</b>	<b>35 horas</b>
<b>Trabajos domiciliarios</b>	<b>SI 7 horas</b>
<b>Plataforma EVA</b>	<b>NO</b>
<b>Trabajos de campo</b>	<b>NO</b>
<b>Monografía</b>	<b>NO</b>
<b>Otros (describir)</b>	<b>videgrabaciones supervisadas, 1 parcial</b>
<b>TOTAL DE CRÉDITOS</b>	<b>6</b>

<b>Asistencia</b>	<b>Obligatoria</b>
-------------------	--------------------

<b>Permite exoneración</b>	<b>SI</b>
----------------------------	-----------

<b>Unidad curricular ofertada como electiva para otros servicios universitarios</b>	<b>NO</b>	<b>Cupos, servicios y condiciones: (Si no está ofertada como electiva, escriba NO CORRESPONDE)</b>
---	-----------	--

**Forma de evaluación :**El Curso se gana con el 75 % de asistencias; se aprueba por exoneración mediante evaluación continua, supervisiones y dos parciales.

**Conocimientos previos requeridos/recomendables (si corresponde):**  
**Curso destinado a hablantes de español teniendo una base buena en LSU para perfeccionarla como segunda lengua.**

**Objetivos:**

- ☐ Desarrollar estrategias lingüísticas de conversión en SI (Señas Internacional), que favorezcan la comprensión, expresión e interacción en dicha lengua y en distintos contextos.
- ☐ Realizar de actividades de investigación de la lengua extranjera (Lenguas de diferentes países)
- ☐ Permitir el ejercicio conversatorio en SI sobre un conjunto de temáticas académicas previamente seleccionadas para ampliar el repertorio lingüístico de los estudiantes.

**Contenidos:**

- ☐ Las transferencias de la SI.
- ☐ Información en general (Historia)
- ☐ Comprensión lectora (SI)
- ☐ Nivel paramétrico, configuración manual, movimiento, ubicación, orientación, expresión facial.
- ☐ Iconicidad parcial e iconicidad total.

**Bibliografía básica:** (incluir únicamente diez entradas)

El resto de la bibliografía se indicará en clase.

- |     |  |
|-----|--|
| 1.  | Textos videograbados en LSI sobre diferentes temas.  |
| 2.  | Diccionario: A Handbook on internacional sign (Manual de Signos Internacional), <a href="http://www.spreadthesign.com">www.spreadthesign.com</a> , <a href="http://deafworldsign.com/">http://deafworldsign.com/</a> , <a href="https://www.youtube.com/user/deafworldsign">https://www.youtube.com/user/deafworldsign</a> y <a href="https://www.youtube.com/watch?v=-SDJFNUzI4">https://www.youtube.com/watch?v=-SDJFNUzI4</a> |
| 3.  | Textos videograbados en SI sobre temáticas vinculadas a los sordos.  |
| 4.  | Se trabajará además con textos videograbados en SI bajados de varias páginas de internet: Whatsapp, Facebook, Youtube, etc...  |
| 5.  |  |
| 6.  |  |
| 7.  |  |
| 8.  |  |
| 9.  |  |
| 10. |  |